FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM… DU CA…

Province Quebec — District No. 160 – Hochelaga — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 — in / dans St. Gabriel, Montreal, (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Bapt. Bonhomme — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 9

DIST. 160 No. 8

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | | INFIRM… / INFIRM… | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling Houses / Maisons habitées | Family Schedule or Ménage | Name of each person in family, boarder or visitor. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'habitation. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or municipality and lot or cadastral number. If in township or parish, district and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed or divorced. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.) | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine ou la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account (See Instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions) | Name where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in foundry shop," "in coal mine," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au chantier," "à la fonderie," "à la mine de charbon," "à la pharmacie," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier. | Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a eu. | Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure—Cents. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année qui vient. | Months at school in 1910. / Nombre de mois passés à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement. | Cost of education in 1910 for persons 5 years of age or over at school or in university. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 5 ans et au-dessus aux écoles ou à l'université. | Illiterate. / Illettrés. | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 84 | 83 | Lachapelle Lozier | 176 Chateauguay | M. | Chef | M. | Janv. 12 | 1857 | 54 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholiques | Peintre | | | | E. | Constructeur | 52 | | 60 | | 700 | | 22 | | | | | Oui | Oui | Fr. Ch. | | | |
| | | Marie | | F. | Femme | M. | Janv. 2 | 1858 | 52 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Lefebvre | | M. | Fils | C. | Juin 22 | 1880 | 29 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | | | | E. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Marie | | F. | Fille | C. | Janv. 15 | 1885 | 25 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Peintre | | | | E. | chef constructeur | 52 | | 60 | | 700 | | 22 | 1600 | 60 | 1800 | | Oui | Oui | Fr. Ch. | | | |
| | | Alexina | | F. | Fille | C. | Fév. 3 | 1887 | 26 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | | | | E. | Dactylographe | 52 | | 60 | | 625 | | 20 | | | | | Oui | Oui | Fr. Ch. | | | |
| | | Marie | | F. | Fille | C. | Janv. 3 | 1892 | 19 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | 60 | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Lavoie | | F. | Fille | C. | Déc. 18 | 1891 | 9 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | 5.00 | | |
| 88 | 87 | Blanchette Philomène | 178 Chateauguay | F. | Chef | V. | Fév. 20 | 1844 | 67 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Lavoreuse | | | | E. | Blanchisseuse | 30 | | 60 | | 250 | | | | | | | Non | Non | Fr. | | | |
| | | Brunelle Alphonse | | M. | Petit fils | C. | Mai 8 | 1899 | 20 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Boucher | | | | E. | Garçon Tailleur | 52 | | 60 | | 550 | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Arthur | | M. | Neveu | C. | Nov. 12 | 1900 | 11 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | 5.00 | | |
| 85 | 85 | Demers Alexandre | 176 Chateauguay | M. | Chef | M. | Oct. 5 | 1877 | 33 | E.-U. | | 1904 | Français | Canadien | Catholique | Charretier | | | | E. | Transporteur | 52 | 60 | 60 | | 625 | | 20 | 200. | 60 | 10.00 | | Oui | Oui | Fr. Ch. | | | |
| | | Alberic | | F. | Femme | M. | Déc. 28 | 1876 | 68 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Daniel | | M. | Fils | | Déc. 21 | 1901 | 8 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Lauretta | | F. | Fille | | Juillet 24 | 1903 | 5 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 75 | 76 | Raymond Le Blanc | 174 Chateauguay | Chef | | M. | Oct. 19 | 1875 | 35 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Charretier | | | | E. | Cultivateur | 52 | | 60 | | 525 | | 14 | 1000 | 60 | 2100 | | Oui | Oui | Fr. Ch. | | | |
| | | Angelas | | F. | Femme | M. | Avril 28 | 1877 | 40 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Georgiana | | F. | Fille | | Janv. 1 | 1903 | 4 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Marie Anne | | F. | Fille | | Juil. 4 | 1908 | 2 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Romelia | | F. | Fille | | Oct. 28 | 1910 | 2m. | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 82 | 82 | Bernard Henri | 174 Chateauguay | M. | Chef | M. | Déc. 4 | 1875 | 35 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Forgeron | 11-6-10.4 | | | E. | Forgeron | 52 | | 60 | | 600 | | 19 | 1000 | 60 | 1650 | | Oui | Oui | Fr. Ch. | | | |
| | | Amanda | | F. | Femme | M. | Oct. 16 | 1876 | 34 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Henri | | M. | Fils | | Déc. 26 | 1906 | 4 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Joseph | | M. | Fils | | Août 23 | 1910 | 8m. | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Ofaa | | F. | Fille | | Janv. 31 | 1904 | 7 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Lucia | | F. | Fille | | Fév. 27 | 1908 | 2 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | 5.00 | | |
| 87 | 88 | Seneca Elzear | 176 Chateauguay | M. | Chef | M. | Mars 28 | 1876 | 35 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Cordonnier | 7-6-52 | | | E. | Transporteur | 52 | | 60 | | 625 | | 21 | 500. | 60 | 2200 | | Oui | Oui | Fr. Ch. | | | |
| | | Regina | | F. | Femme | M. | Juin 11 | 1883 | 28 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Alice | | F. | Fille | | Juin 25 | 1904 | 6 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | 5.00 | | |
| | | Joanna | | F. | Fille | | Août 14 | 1907 | 3 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | 5.00 | | |
| | | Jean Baptiste | | F. | Fils | | Déc. 15 | 1908 | 2 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 88 | 89 | Lepan Louis | | M. | Beau frère | V. | Déc. 16 | 1876 | 34 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Cordonnier | 7-6-52 | | | E. | Transporteur | 52 | | 60 | | 625 | | 20 | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 89 | 89 | Laramée Louis | 178 Chateauguay | M. | Chef | M. | Janv. 6 | 1861 | 50 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Charretier | 11-9-10.6 | | | E. | Transporteur | 52 | | 60 | | 650 | | 21 | 1400 | 50 | 3.50 | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Ingrie | | F. | Femme | M. | Juin 5 | 1861 | 50 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Azelie | | F. | Fille | | Janv. 29 | 1888 | 12 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | 5.00 | | |
| | | Paul | | M. | Fils | | Juil. 6 | 1908 | 2 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | 5.00 | | |
| | | Emile | | M. | Fils | | Fév. 11 | 1910 | 1 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Wilfrinita | | F. | Fille | | Mars 18 | 1899 | 13 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Lingerie | 7-6-52 | | | E. | Transporteur | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Alice | | F. | Fille | | Déc. 8 | 1907 | 3 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| 89 | 90 | Dupuis Emery | 178 Chateauguay | M. | Chef | M. | Juin 8 | 1876 | 33 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Bucheron | 7-6-44 | | | E. | Scieur | 52 | | 60 | | 650 | | | 1000 | 60 | 1500 | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Marie Louise | | F. | Femme | M. | Sept. 22 | 1877 | 33 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Wilhelmine | | M. | Fils | | Mars 15 | 1903 | 8 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | 5.00 | | |
| | | Arthelida | | F. | Fille | | Juill. 12 | 1899 | 12 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | 5.00 | | |
| 80 | 81 | Bertrand Elzear | 166 Chateauguay | M. | Chef | M. | Janv. 15 | 1866 | 49 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | 7-9-48 | | | E. | Transporteur | 52 | | 60 | | 500 | | | 1000 | 60 | 1200 | | Oui | Oui | Fr. Ch. | | | |
| | | Clementine | | F. | Femme | M. | Sept. 15 | 1865 | 47 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Elzear | | M. | Fils | D. | Janv. 15 | 1888 | 18 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | 7-9-48 | | | E. | Journalier | 52 | | 60 | | 450 | | | 1000 | 60 | 16 | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Delaire | | M. | Fils | D. | Nov. 28 | 1894 | 17 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Cordonnier | 7-6-52 | | | E. | Transporteur | 52 | | 60 | | 450 | | 15 | 250. | 75 | 5.00 | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Rafel Emile | | M. | Fils | | Sept. 12 | 1900 | 10 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | 5.00 | | |
| | | Lucien | | M. | Fils | D. | Octobre 13 | 1903 | 7 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | Néant | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | 5.00 | | |
| 91 | 92 | Renaud Elzear | 168 Chateauguay | M. | Chef | V. | Janv. 15 | 1849 | 62 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Cultivateur | Inconnu | | | | Cultivateur | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr. | | | |
| | | Alexandrine | | F. | Fille | | Déc. 14 | 1878 | 33 | P.Q. | | | Français | Canadien | Catholique | Couturière | 7-6-52 | | | | Couturière | | | | | | | | | | | | | | | | | |